

UMOWA

High School USA 2026/27

Zawarta w dniu..... pomiędzy Biurem Podróży Business Travel Club Sp. z o.o., z siedzibą w Warszawie, przy ul. Kopernika 30, NIP: 123-09-34-793, KRS nr 000006819 (zwanym dalej BTC), a Panią/em (zwanym dalej Uczestnikiem), w imieniu którego występuje opiekun prawny stopień pokrewieństwa/ tytuł prawny*....., legitymujący się dowodem osobistym: (seria i numer)....., PESEL: (zwany dalej Opiekunem).

* niepotrzebne skreślić

- 1.1. Umowa dotyczy czynności organizacyjno-administracyjnych dotyczących udziału w Programie Wymiany Edukacyjno-Kulturalnej „High School USA” (zwanym dalej Programem HS).
- 1.2. Klient wyraża zgodę na przetwarzanie swoich danych osobowych w celu i dla potrzeb niezbędnych do wykonania niniejszej umowy zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE. Administratorem danych osobowych jest firma BTC. Dane osobowe będą przetwarzane przez Administratora oraz pozostałe podmioty z nim współpracujące, przekazywane do zagranicznych organizacji, urzędów właściwych dla realizacji niniejszej umowy, na co Klient wyraża zgodę. Dane będą przechowywane do chwili wygaśnięcia umowy. Podanie danych jest dobrowolne. Klient ma prawo dostępu i sprostowania lub usunięcia swoich danych. Klientowi przysługuje prawo wniesienia skargi do GIODO, gdy uzna, iż przetwarzanie jego danych osobowych narusza przepisy w/w rozporządzenia. Podanie przez Klienta danych osobowych jest warunkiem zawarcia umowy. Konsekwencją niepodania danych osobowych będzie brak możliwości zawarcia i realizacji umowy. Wszelkie dane Klienta mają charakter poufny.
2. BTC działając na podstawie umowy zawartej z amerykańską fundacją non-profit Council on International Educational Exchange z główną siedzibą w Portland w USA, 600 Southborough Drive (zwaną dalej CIEE), zobowiązuje się działając w imieniu i na rachunek Uczestnika:
 - a) Dokonać niezbędnych czynności rezerwacyjnych, administracyjnych i organizacyjnych, które umożliwią udział w Programie HS.
 - b) Udzielić niezbędnych informacji dotyczących udziału w Programie HS oraz informować na bieżąco o przebiegu podejmowanych działań.
 - c) Pośredniczyć w doborze (dokonywanym przez CIEE) szkoły średniej oraz rodziny goszczącej, które przyjmą Uczestnika na warunkach właściwych dla Programu HS.
 - d) Wydać wszelkie niezbędne do udziału w Programie HS formularze zgłoszeniowe, przyjąć i sprawdzić formularze zgłoszeniowe, a następnie przekazać je do CIEE.
 - e) Przeprowadzić rozmowę kwalifikacyjną w języku angielskim oraz obowiązkowy test ELTiS. Minimalna ilość punktów kwalifikująca do udziału w Programie HS to 222 punktów w przypadku testu ELTiS.
 - f) Przekazać Uczestnikowi wszystkie dokumenty, materiały informacyjne i pakiet uczestnika, wydane przez CIEE, w szczególności dokument DS. 2019, który umożliwia ubieganie się o amerykańską wizę J-1 w Ambasadzie USA.
 - g) Zapewnić Uczestnikowi udział w obowiązkowych szkoleniach programowych (przed wyjazdem – uwzględnione w cenie); po przyjeździe z miejsca docelowego w wersji online.
 - h) Zapewnić Uczestnikowi wsparcie Lokalnego Koordynatora wyselekcjonowanego przez CIEE, zapewniającego 24 godzinne wsparcie.
- 3.1. Uczestnik zobowiązuje się:
 - a) Do regularnego sprawdzania emailowych wiadomości zarówno podczas przygotowań do Programu HS jak i w trakcie jego realizacji.
 - b) Przystąpić do testu kwalifikacyjnego ELTiS.
 - c) Dostarczyć do BTC Aplikację oraz wymagane dokumenty w określonym przez BTC terminie (Student Application).
 - d) Okazać świadectwa szkolne z trzech ostatnich lat oraz wszelkie wskazane przez BTC dodatkowe dokumenty.
 - e) Dokonać wpłat zgodnie z Harmonogramem Wpłat (pkt 20.1)
 - f) Dokonać stosownych formalności oraz opłat związanych z Criminal Background Check (zwany dalej CBC).
 - g) Zarejestrować się w systemie SEVIS po przyjeździe do USA.
 - h) Posiadać własne środki finansowe w wysokości minimum 250 USD na miesiąc.
 - i) Przestrzegać zasad uczestnictwa w Programie HS oraz przepisów prawa amerykańskiego.
 - j) Wykazywać dobrą wolę, akceptację i chęć uczestnictwa w życiu rodziny goszczącej.
 - k) Powrócić z USA w terminie określonym warunkami Programu HS.
- 3.2. Opiekun oświadcza, że:
 - a) Jest przedstawicielem ustawowym Uczestnika i ma prawo reprezentować go przed BTC.
 - b) Uczestnik nie brał dotychczas udziału w Programie HS, którego celem była nauka w USA, a podstawą jego ewentualnego pobytu w USA nie była nigdy wiza J-1 lub F-1.
 - c) Wyraża zgodę na udział Uczestnika w Programie HS.
 - d) Uczestnik spełnia warunki Programu HS; ma ukończony 15 rok życia i nie przekracza 18,5 lat w momencie rozpoczęcia Programu HS.
 - e) Uczestnik jest uczniem szkoły średniej w Polsce, wyrażającą zgodę na udział Uczestnika w Programie HS.
 - f) Uczestnik zna język angielski na poziomie umożliwiającym zakwalifikowanie się do Programu HS.
 - g) Wesprze Uczestnika w procedurach wizowych oraz we wszystkich formalnościach podczas przygotowań do realizacji Programu HS.
 - h) Uczestnik wróci do Polski w terminie zgodnym z warunkami udziału w Programie HS.
 - i) Ograniczy kontakt z Uczestnikiem w trakcie Programu HS maksymalnie do 1-2 w tygodniu.
 - j) Uczestnik świadomie i samodzielnie podjął decyzję o udziale w Programie HS za zgodą Opiekuna oraz władz szkoły.
 - k) W przypadku zastrzeżeń w trakcie Programu HS kontakt z CIEE następuje za pośrednictwem BTC.
 - l) Poniesie wszelkie dodatkowe koszty wynikające z nieprzestrzegania przez Uczestnika zasad programu oraz amerykańskich przepisów prawa, a także z tytułu relegowania Uczestnika z Programu HS (decyzję podejmuje w tej kwestii CIEE) z powodów: przyjmowania narkotyków, spożywania napojów alkoholowych, niewłaściwego zachowania seksualnego, podania fałszywych informacji w dokumentach, odmowy zaakceptowania przez Uczestnika amerykańskiej szkoły lub rodziny oraz z tytułu poważnych zaburzeń psychicznych objawiających się: bulimią, anoreksją, depresją, napadami hysterii, próbą samobójczą, etc.
 - m) W przypadku dyscyplinarnego przeniesienia Uczestnika do innej szkoły lub/i rodziny poniesie koszt 2500 USD oraz wszelkie koszty związane z transportem i przeniesieniem.
 - n) Poniesie wszelkie koszty związane z przeniesieniem Uczestnika ze szkoły państwowej do szkoły prywatnej z uwagi na słabe wyniki w nauce, lub niewystarczającą znajomość języka angielskiego.
4. W ramach udziału w Programie HS Uczestnik zostanie zgłoszony przez CIEE na listę osób objętych ubezpieczeniem w firmie ubezpieczeniowej, w której CIEE wykupuje ubezpieczenie dla uczestników Programu HS, zgodne z wymogami odpowiednich instytucji rządowych w USA. Uczestnik zobowiązany jest zapoznać się z warunkami ubezpieczenia zamieszczonymi w pakiecie uczestnika, który otrzyma przed wyjazdem do USA i w przypadku konieczności skorzystania z ubezpieczenia postępować zgodnie z podanymi procedurami. BTC oraz CIEE nie ponoszą odpowiedzialności za spory wynikłe z tytułu ubezpieczenia. Ubezpieczenie jest ważne do momentu opuszczenia rodziny goszczącej. W przypadku chęci przedłużenia ubezpieczenia (np. na późniejsze zwiedzanie USA) dochodzi dodatkowy koszt 150 USD.

5. Warunkiem rezerwacji miejsca w Programie HS jest wypełnienie przez Uczestnika karty zgłoszeniowej, podpisanie umowy, wpłacenie opłat, których wysokość określona jest w Harmonogramie Wpłat w punkcie 20.1 oraz dostarczenie wszystkich wymaganych dokumentów w określonym przez BTC terminie. Ostatecznej akceptacji udziału Uczestnika w Programie HS dokonuje CIEE po otrzymaniu formularzy zgłoszeniowych Uczestnika, przekazanych przez BTC oraz po weryfikacji wyników testu ELTiS. W przypadku nie zaakceptowania przez CIEE udziału Uczestnika w Programie HS, Uczestnik otrzymuje jedynie zwrot dotychczas poniesionych wpłat.
6. Uczestnik zobowiązuje się do dokładnego zapoznania się i przestrzegania zasad Programu HS opisanych w formularzach zgłoszeniowych i materiałach informacyjnych przekazanych i udostępnionych przez BTC (pisemnie i telefonicznie). BTC nie ponosi odpowiedzialności w przypadku naruszenia przez Uczestnika zasad Programu HS lub łamania przepisów prawa oraz za powstałe z tego tytułu konsekwencje. Uczestnik i/lub Opiekun jest odpowiedzialny materialnie za szkody spowodowane przez Uczestnika w trakcie udziału w Programie HS. W przypadku jakichkolwiek problemów zaistniałych w USA, a głównie dotyczących nauki, zdrowia fizycznego i psychicznego, bezpieczeństwa, Uczestnik zobowiązany jest bezzwłocznie poinformować CIEE o zaistniałym problemie oraz postępować zgodnie z zaleceniami CIEE.
7. BTC nie ponosi odpowiedzialności za odmowę wydania amerykańskiej wizy J-1 przez Ambasadę USA. W przypadku nie otrzymania wizy, Uczestnik ponosi konsekwencje finansowe określone w Warunkach Rezygnacji w punkcie 19.
8. W przypadku, gdy Uczestnik nie otrzyma wizy J-1 w okresie 14 dni przed ustaloną datą rozpoczęcia Programu HS, CIEE zastrzega prawo do wykreślenia Uczestnika z Programu HS. Uczestnik ponosi konsekwencje finansowe określone w warunkach rezygnacji punkt 19.
- 9.1. Obowiązkiem Uczestnika jest przestrzeganie stanowych i federalnych praw oraz zasad lokalnych panujących w poszczególnych miastach i szkołach przyjmujących Uczestników w ramach młodzieżowej wymiany edukacyjnej. We wszystkich stanach panuje zakaz posiadania lub/ oraz konsumpcji napojów alkoholowych lub/ oraz nielegalnych środków odurzających dla osób poniżej 21 roku życia.
- 9.2. Uczestnik zobligowany jest do przestrzegania zasad i zwyczajów przydzielonej mu rodziny i akceptowania nadanych mu przez nią obowiązków i przywilejów. Uczestnik powinien mieć zaakceptować i zaakceptować się do życia w rodzinie wyselekcjonowanej przez CIEE niezależnie od rasy, płci, stanu cywilnego, materialnego, itp. Na wszelkie różnice (ekonomiczne, kulturowe, społeczne itp.) Uczestnik powinien wykazać się wyrozumiałością i je akceptować.
- 9.3. Przestrzeganie zasad panujących w szkole oraz polityki dotyczącej poziomu edukacji w USA jest obowiązkiem każdego Uczestnika. Powyższe dotyczy skali ocen (min. 2,6 w skali amerykańskiej), uczęszczania na zajęcia, systemu egzaminacyjnego, a także udziału w szkolnych wydarzeniach inauguracyjnych, edukacyjnych i kulturalnych.
10. Amerykańskie szkoły publiczne i prywatne nie gwarantują Uczestnikowi otrzymania dyplomu.
11. CIEE oraz BTC zastrzegają sobie prawo do odwołania Programu HS lub zmiany jego istotnych warunków z przyczyn niezależnych od siebie. W takim przypadku Uczestnik zostanie niezwłocznie poinformowany. W przypadku odwołania Programu HS przez CIEE, BTC zobowiązuje się do zwrotu jedynie dotychczasowych wpłat za wyjątkiem opłaty aplikacyjnej i potrąceń dokonanych przez CIEE.
12. CIEE zastrzega sobie prawo do wycofania z Programu HS Uczestnika, który działa wbrew zasadom i warunkom programu, nie przestrzega regulaminu i/lub nie wykazuje dobrej woli i chęci kontynuowania Programu HS i/lub stwarza sobie/innym zagrożenie. W przypadku wycofania Uczestnika z Programu HS, członkowie naturalnej rodziny Uczestnika zobligowani są pokryć wszelkie dodatkowe koszty związane z powrotem Uczestnika do Polski (np. pokrycie kosztu biletu powrotnego zakupionego przez CIEE). W sytuacji wczesnego wycofania Uczestnika z programu, koszty udziału nie będą zwrócone.
13. Przyjęcie do udziału w Programie HS nie gwarantuje przydzielenia miejsca w szkole i rodzinie amerykańskiej. Nie gwarantuje również wybranych „Dodatkowych Opcji”. W przypadku, gdy CIEE nie przedstawi Uczestnikowi szczegółów nauki i pobytu w amerykańskiej szkole i rodziny do dnia 31.09.2026, Uczestnik może zrezygnować z programu HS. W takim przypadku Uczestnik ponosi konsekwencje finansowe określone w warunkach rezygnacji, punkt 19. W przypadku niezrealizowania „Dodatkowych Opcji” nastąpi zwrot opłat za wybrane Opcje.
14. Program HS trwa do dwóch tygodni od daty zakończenia roku szkolnego. W tym okresie Uczestnik zobligowany jest podjąć wszelkie starania związane z wyjazdem do kraju pochodzenia.
15. BTC nie ponosi odpowiedzialności za opóźnienia wynikłe w czasie podróży, anulacje rejsów przez przewoźników lotniczych oraz za zagubienie przez nich bagażu podróжного Uczestnika, jak również za zagubienie przez Uczestnika paszportu, biletu lotniczego, rzeczy wartościowych oraz innych dokumentów, będących własnością Uczestnika.
- 16.1. Uczestnik zobowiązany jest do dokonania pełnej wpłaty za udział w Programie HS tylko i wyłącznie na przypisany Uczestnikowi indywidualny numer rachunku bankowego, podany na końcu niniejszej umowy.
- 16.2. Terminy oraz wysokość wpłat za udział w Programie HS, określone są w Harmonogramie Wpłat w punkcie 20.1 i 20.2.
- 16.3. Nie dokonanie wpłat w podanych kwotach i terminach jest równoznaczne z rezygnacją Uczestnika z udziału w Programie HS i uprawnia BTC do wykreślenia z listy uczestników. Konsekwencje finansowe określone są w Warunkach Rezygnacji w punkcie 19.
- 16.4. BTC zobowiązuje się do przekazania do CIEE płatności Uczestnika za udział w Programie HS, po wpłaceniu przez Uczestnika 2 raty za Program HS wraz z opłatą SEVIS.
17. BTC może wykupić Uczestnikowi na jego koszt bilet lotniczy do USA, jeśli Uczestnik wyraził takie życzenie w karcie zgłoszeniowej. BTC dokonuje zakupu po cenach i na warunkach obowiązujących u przewoźnika.
18. Uczestnik ma prawo w każdym momencie odstąpić od niniejszej umowy i zrezygnować z udziału w Programie HS. W takim przypadku Uczestnik ponosi konsekwencje finansowe określone w Warunkach Rezygnacji w punkcie 19.
19. Warunki Rezygnacji:
 - a) Rezygnacja z Programu HS wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności oraz zwrotu przez Uczestnika wszystkich wydanych mu dokumentów i formularzy, w szczególności dokumentu DS-2019. Zwrot przysługującej Uczestnikowi kwoty nastąpi w terminie nie przekraczającym 45 dni od daty złożenia pisemnej rezygnacji i zwrotu wydanych Uczestnikowi dokumentów i formularzy.
 - b) Rezygnacja dokonana po podpisaniu umowy, ale przed złożeniem Aplikacji powoduje utratę przez Uczestnika opłaty aplikacyjnej, która zostanie przeznaczona na pokrycie kosztów związanych z przygotowaniem zgłoszenia udziału Uczestnika w Programie HS.
 - c) Rezygnacja dokonana po rozpoczęciu Aplikacji, ale przed otrzymaniem oferty szkoły oraz rodziny goszczącej i przed 1.06.2026 powoduje obciążenie Uczestnika kwotą w wysokości opłaty aplikacyjnej, równoważności 1200 USD oraz opłat SEVIS, CBC i 30% wartości wybranych „Dodatkowych Opcji”, które zostaną przeznaczone na pokrycie kosztów związanych z przygotowaniem zgłoszenia udziału Uczestnika w Programie HS.
 - d) Rezygnacja dokonana po złożeniu Aplikacji, ale przed otrzymaniem oferty szkoły oraz rodziny goszczącej i po 1.06.2026 powoduje obciążenie Uczestnika kwotą w wysokości opłaty aplikacyjnej, równoważności 1600 USD oraz opłat SEVIS, CBC i 50% wartości wybranych „Dodatkowych Opcji”, które zostaną przeznaczone na pokrycie kosztów związanych z przygotowaniem zgłoszenia udziału Uczestnika w Programie HS.
 - e) Rezygnacja dokonana po otrzymaniu oferty szkoły oraz rodziny goszczącej, ale przed datą rozpoczęcia programu („start date” dokumentu DS-2019) powoduje obciążenie Uczestnika łączną kwotą w wysokości opłaty aplikacyjnej, równoważności 2500 USD oraz opłat SEVIS, CBC i 100% wartości wybranych „Dodatkowych Opcji”, które zostaną przeznaczone na pokrycie kosztów związanych z przygotowaniem zgłoszenia udziału Uczestnika w Programie HS.
 - f) Nie zaakceptowanie przez Uczestnika przedstawionej oferty szkoły oraz rodziny goszczącej w USA (maksymalnie dwukrotnie- patrz punkt 20.6) jest równoznaczne z rezygnacją z Programu HS i obowiązują Uczestnika Warunki Rezygnacji określone w punkcie 19e wraz z ewentualną niezwrótną opłatą za dodatkowy „placement” (oferty szkoły i/lub rodziny goszczącej).
 - g) Rezygnacja dokonana po dacie rozpoczęcia programu („start date” dokumentu DS-2019), powoduje brak zwrotu kosztów Programu HS.
 - h) Rezygnacja spowodowana odmową wydania Uczestnikowi amerykańskiej wizy J-1 przez Ambasadę USA, powoduje obciążenie Uczestnika łączną kwotą w wysokości opłaty aplikacyjnej, równoważności 500 USD, a także opłat SEVIS i CBC, które łącznie zostaną przeznaczone na pokrycie kosztów związanych z przygotowaniem zgłoszenia udziału Uczestnika w Programie HS.
 - i) Rezygnacja spowodowana brakiem przedstawionej przez CIEE oferty nauki/ pobytu w amerykańskiej szkole/ rodzinie lub z przyczyn niezależnych (np. zamknięcie granic) daje możliwość przeniesienia programu na następny rok lub powoduje obciążenie Uczestnika łączną kwotą w wysokości 1500 PLN oraz równoważności 500 USD, SEVIS i CBC. **Jeśli wybrana jest opcja „Placement Guarantee by May 30” nastąpi zwrot wszystkich wpłat.**
 - j) Rezygnacja w trakcie trwania Programu lub usunięcie z Programu jest równoznaczne z utratą całkowitych kosztów Programu HS.

20.1. Harmonogram Wpłat przy uwzględnieniu punktów 20.2-20.6 jest następujący:

	Tytuł wpłaty	Termin wpłaty	Kwota		Według kursu USD	Sposób zapłaty
1	Oплата aplikacyjna	Przy podpisaniu umowy	2000 PLN		Nie dotyczy	Gotówka/ Konto BTC*
2	1 rata Program HS <i>(kwota raty jest zależna od momentu podpisania umowy i złożenia kompletnej aplikacji oraz ewentualnych wybranych „dodatkowych opcji” (pkt 2a-l), dostępnych tylko dla aplikacji zatwierdzonych nie dalej niż do 15.01.2026)</i>	Do dwóch tygodniach od podpisania umowy	Podpisanie umowy i złożenie kompletnej aplikacji do 1.10.2025		Kurs sprzedaży (BGŻ BNP Paribas SA) obowiązujący w dniu dokonywania wpłaty lub w USD na konto walutowe	Konto BTC*
			5 mies. – 3690 USD	10 mies. – 4190 USD		
			Podpisanie umowy i złożenie kompletnej aplikacji od 2.10 - 1.12.2025			
			5 mies. – 3790 USD	10 mies. – 4390 USD		
			Podpisanie umowy i złożenie kompletnej aplikacji od 2.12- 23.12.2025			
			5 mies. – 3990 USD	10 mies. – 4590 USD		
			Podpisanie umowy i złożenie kompletnej aplikacji od 26.12. – 01.02.2026			
			5 mies. – 4190 USD	10 mies. – 4790 USD		
			Podpisanie umowy i złożenie kompletnej aplikacji od 2.02. – 01.04.2026			
			5 mies. – 4290 USD	10 mies. – 4990 USD		
Podpisanie umowy i złożenie kompletnej aplikacji po 01.04.2026						
5 mies. – 4290 USD	10 mies. – 5190 USD					
2a	Dodatkowa Opcja: „Placement Guarantee by April 1”	Do dwóch tygodniach od podpisania umowy	2000 USD	zaznacz	Kurs sprzedaży (BGŻ BNP Paribas SA) obowiązujący w dniu dokonywania wpłaty lub w USD na konto walutowe	Konto BTC*
2b	Dodatkowa Opcja: „Placement Guarantee by May 1”		1600 USD	zaznacz		
2c	Dodatkowa Opcja: „CIEE Select experience”		1500 USD	zaznacz		
2d	Dodatkowa Opcja: „California Request”		2200 USD	zaznacz		
2e	Dodatkowa Opcja: „US Coastal”		2400 USD	zaznacz		
2f	Dodatkowa Opcja: „CA Coastal” (max 50 mi i Tahoe)		3200 USD	zaznacz		
2g	Dodatkowa Opcja: 1 of 5 states guarantee w/o CAFL/HI		1800 USD	zaznacz		
2h	Dodatkowa Opcja: 1 of 3 states guarantee w/o CAFL/HI		1900 USD	zaznacz		
2i	Dodatkowa Opcja: „1 State Request (w/o CA/HI/FL)”		2000 USD	zaznacz		
2j	Dodatkowa Opcja: „Urban + Request” (>75,000)		2100 USD	zaznacz		
2k	Dodatkowa Opcja: „Urban Request” (>30,000)		1500 USD	zaznacz		
2l	Dodatkowa Opcja: „Single Room”		1800 USD	zaznacz		
2m	Dodatkowa Opcja: „NYT – New York Tour”		1000 USD	zaznacz		
3	2 rata za Program HS	Do 01.04.2026 / w momencie ustalenia z BTC	6000 USD		Kurs sprzedaży (BGŻ BNP Paribas SA) obowiązujący w dniu dokonywania wpłaty	Konto BTC*
			220 USD SEVIS			
			130 USD CBC			

- 20.2 Uczestnik zapisujący się do Programu HS po 1 kwietnia 2026 roku zobowiązany jest do dokonania wpłaty 1,2 raty, opłaty SEVIS oraz opłaty CBC w ciągu 5 dni od dnia podpisania Umowy.
- 20.3 Jeśli Uczestnik leci na NYT, na lotnisko inne niż Newark (EWR), wymagany jest odrębny odbiór i transport za 300 USD (kwota ta może być dopłacona po dokonaniu rezerwacji lotów).
- 20.4 W przypadku gdy Uczestnik, ze względów dyscyplinarnych (lub innych), nie zostanie usunięty z programu, ale zostanie przeniesiony do innej szkoły publicznej /rodziny, Opiekun jest odpowiedzialny za pokrycie kosztów związanych z przeniesieniem (m.in. koszt transportu, materiałów szkolnych oraz CIEE „placement fee” w wysokości 3000 USD)
- 20.5 W przypadku gdy Uczestnik, z powodu zbyt niskiego poziomu języka angielskiego i/lub ze względów dyscyplinarnych, nie zostanie usunięty z programu, ale zostanie przeniesiony do szkoły prywatnej, Opiekun jest odpowiedzialny za pokrycie kosztów związanych z przeniesieniem (m.in. koszt transportu, materiałów szkolnych oraz CIEE „placement fee” w wysokości 3000 USD) oraz za opłacenie czesnego i innych opłat związanych z rozpoczęciem nauki w danej instytucji.
- 20.6 W przypadku odrzucenia „placementu” (oferty szkoły i/lub rodziny goszczącej) i chęci kontynuowania programu, Uczestnik zobowiązany jest do dokonania niezwrotnej opłaty 3000 USD za drugi „placement” (pod warunkiem, że CIEE uzna za możliwe podjęcie się szukania nowego „placementu”- jest to tylko i wyłącznie w gestii CIEE).
21. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową stosuje się przepisy Kodeksu cywilnego.
22. Wszelkie spory, które mogą wyniknąć z tytułu niniejszej umowy będzie rozstrzygał sąd, właściwy dla siedziby BTC.
23. Zmiana niniejszej umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.
24. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze stron.

Ewelina Rosnińska
BUSINESS TRAVEL CLUB Sp. z o.o.
ul. Kopernika 30/213, 00-336 Warszawa
NIP: 123-09-34-793

BTC (pieczęć BTC i podpis osoby upoważnionej)

Uczestnik (czytelny podpis)

Opiekun (czytelny podpis)

Bank: BGŻ BNP Paribas SA Warszawa Nr rachunku: PL 05 1750 1312 0610 0000 0000 4343
Nazwa i adres odbiorcy: Business Travel Club Sp. z o.o., ul. Kopernika 30, 00-336 Warszawa

W przypadku dokonywania wpłat w USD obowiązuje nr rachunku: PL 52 1750 0009 0000 0000 0096 1787